Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 127

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 127 – 1921

Bern, Samstag, 4. Juni 1983 — 101. Jahrgang
Berne, samedi, 4 juin 1983 — 101e année

No 127 – 4. 6. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 322117–322179

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Inhaltsverzeichnis – Répertoire – Repertorio: 1.I.–30.IV.1983

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (2274[1])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 24. Februar 1983 verstorbenen **Grandjean Pierre Henri**, geb. 1916, von La Sagne, La Brévine und Tramelan, wohnhaft gewesen in 8618 Oetwil am See, Vogelsangstrasse 91.

Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Juni 1983.

8708 Männedorf, den 18. Mai 1983 — Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. Bern (2443)

Gemeinschuldner: **Brülhart Walter**, Atelier für Werbung und Druck, Dorfbachstrasse 6, 3098 Köniz.

Datum der Eröffnung: 3. Mai 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juni 1983

3000 Bern, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (2447)

Gemeinschuldner: **Schumacher Roland**, geboren am 8. November 1959, von Romoos und Doppleschwand, Chauffeur, Sagenmattstr. 22, Luzern.

Konkurseröffnung: 9. Mai 1983 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2446)

Gemeinschuldner: **Zemp Johann**, geboren am 18. März 1953, von Malters und Flühli, Maler, Moosacher 2, 6105 Schachen, Gemeinde Malters.

Konkurseröffnung: 9. Mai 1983 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden (2424)

2. Publikation

Gemeinschuldnerin: **Intercap SA**, Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

1. Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum Nr. 5332, 42/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GBbl. 1717, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. A31, Haus A, Dachgeschoss
2. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7969, Stockwerkeigentum, 146/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung West und Kellerraum (Wohnung im Erdgeschoss)
3. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7973, Stockwerkeigentum, 178/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung West 2. Obergeschoss und Kellerraum
4. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7975, Stockwerkeigentum, 182/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247 mit Sonderrecht an Wohnung Attika- und Dachgeschoss mit interner Verbindungstreppe und Kellerraum
5. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7777, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)
6. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7778, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)
7. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7779, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)
8. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7781, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)
9. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7782, 6/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (Abstellplatz in der Autoeinstellhalle)
10. Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Brunnhalde 7a, Grundstück Nr. 7787, 40/100 Miteigentum an der Liegenschaft GBbl. 7968 (separater Werkraum)
11. Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Birreggstrasse 32, Grundstück Nr. 1297, Plan 97, mit Wohnhaus Nr. 526 g, Hofraum
12. Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sagenmattstrasse 30, Grundstück Nr. 1778, Plan 84, mit Wohnhaus Nr. 618 qq, Hofraum
13. Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sagenmattstrasse 32, Grundstück Nr. 1779, Plan 84, mit Wohnhaus Nr. 618 rr, Hofraum
14. Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bernstrasse 56, Grundstück Nr. 926, Plan 84, mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 618 l, Garten, Hofraum
15. Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Grenzweg, Grundstück Nr. 2492, Plan 84, 144,6 m², Garten.
16. Grundbuch Emmen, Schützenmattstrasse 30, Emmenbrücke, Grundstück Nr. 250, Plan 15, mit Wohn- und Holzhaus Nr. 367
17. Grundbuch Kriens, Horwerstrasse 4, westliches Mittelhaus, Grundstück Nr. 471, Plan 38, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 350, Ökonomiegebäude Nr. 350a, Hofraum
18. Grundbuch Wettingen AG, Landstrasse 115, Grundstück Nr. 3728, Kat. Plan 43/3049, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 234 und Remise mit Zimmern Nr. 466

Konkurseröffnung: 13. April 1983, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1983, berechnet auf den Konkurseröffnungstag: 13. April 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 19. Mai 1983

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Schaffhausen (2428)

Gemeinschuldner: **Gäumann Heinz**, geboren 7. Januar 1949, von Häutligen BE, kaufm. Angestellter, Hauentalstrasse 109, 8200 Schaffhausen, Restaurant Star Quick.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juni 1983.

8200 Schaffhausen, den 27. Mai 1983 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (2465)

Gemeinschuldner: **Habazin Bozidar**, gest. 12. April 1983, wohnhaft gewesen: Sieberstrasse 10, 9444 Diepoldsau.

Konkurseröffnung: 25. März 1983.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 24. Juni 1983, 14 Uhr, im Restaurant Freihof, Steigstrasse 1, 9444 Diepoldsau.

Eingabefrist für Forderungen: bis 5. Juli 1983 (Wert 25. März 1983).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis zum 24. Juni 1983, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Die vom Gemeinschuldner unter Nummer 616 869 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

9475 Sevelen, den 4. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2466)

Gemeinschuldner: **Stöckli Kurt**, 1951, Koch, Kamorstrasse, 9464 Rüthi.

Konkurseröffnung: 25. Mai 1983.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 17. Juni 1983, 14 Uhr, im Hotel Buchserhof, Grünaustrasse 2, 9470 Buchs.

Eingabefrist für Forderungen: bis 5. Juli 1983 (Wert 25. Mai 1983).

Die Forderungseingaben im vorangegangenen Nachlass-Stundungsverfahren haben keine Gültigkeit mehr. Die Forderungen sind mit Wert 25. Mai 1983 neu anzumelden. Soweit die Beweismittel im Nachlass-Stundungsverfahren eingereicht wurden, sind dieselben bei der Forderungsanmeldung im Konkursverfahren nicht mehr beizulegen.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis 17. Juni 1983, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9475 Sevelen, den 4. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (2426)

Gemeinschuldnerin: **von Tobel-Schick Carmen Jenny**, 1940, von Meilen ZH, kfm. Angestellte, Langäckerstrasse 51, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

5400 Baden, den 27. Mai 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2427)

Gemeinschuldner: **Müller Peter**, 1949, von Rohrbach BE, Maler, Langäckerstrasse 54, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

5400 Baden, den 27. Mai 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2444)

Gemeinschuldner: **Schläfli Marco**, geboren 1948, Koch, von Horriwil SO, in Möhlin, Bahnhofstrasse 132.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983 (Wert 4. Mai 1983).

5200 Brugg, den 31. Mai 1983 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2464)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 17. Mai 1983 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des **Wullschleger Heinz**, geb. 1927, Architekt, von Rothrist AG, in Brugg, Sommerhaldenstrasse 17A, wohnhaft gewesen, gestorben am 22. Oktober 1982, angeordnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 1. Juni 1983 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2445)

Gemeinschuldnerin: **Franchiger AG**, Maschinenfabrik, Zofingerstrasse 61, Oftringen (Post 4800 Zofingen).

Eigentümerin der Fabrikliegenschaft GB Oftringen Nr. 1915 (78 a) und des Grundstückes GB Oftringen Nr. 2150 (33 a).

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 14. Juni 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant «Wegweiser», Oftringen.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1983, an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die beweglichen Aktiven (ausgenommen Zugehör) nach eigenem Ermessen durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung baldmöglich zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim Konkursamt Zofingen schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Diejenigen Gläubiger und Drittpersonen, welche kaufsinteressiert sind, wollen dies der Konkursverwaltung schriftlich bekanntgeben.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 131 522 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.

5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1983 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (2463)

Gemeinschuldner: **Calastri-Imhof Marlene**, 1956, von Auressio, Krankenschwester, in 5033 Buchs AG, Brauereiweg 7, früher Inhaberin der Fly-Reisen, Marlene Calastri, 5600 Lenzburg.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim Konkursamt des Bezirks Aarau, in 5036 Oberentfelden, schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst beim Konkursamt des Bezirks Aarau schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 1. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2462)

Gemeinschuldner: **Poffa Claudio Giglio Andrea**, 28. Februar 1944, von Buchs AG, Maurer und Versicherungsinspektor, in 5000 Aarau, Frey Heroséstrasse 22.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1983.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim Konkursamt des Bezirks Aarau, in 5036 Oberentfelden, schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst beim Konkursamt des Bezirks Aarau schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 1. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (2425)
Liq. n. 5/1983

Fallito: **Dusi Giacomo**, corso Bello 13, Mendrisio, titolare della ditta individuale DNA di Giacomo Dusi, Mendrisio.

Data del decreto di apertura di fallimento: 14 aprile 1983 della pretura di Mendrisio-nord.

Data del decreto di procedura sommaria: 26 maggio 1983 della pretura di Mendrisio-nord.

Termine per la notifica dei crediti: 24 giugno 1983.

Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio il più presto possibile, sia a pubblico incanto come a trattative private, se non viene fatto opposizione scritta dalla maggioranza dei creditori noti, nel termine di dieci giorni da questa pubblicazione.

Le dichiarazioni di grossista emesse dal fallito sotto il n. 696 605 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 30 maggio 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Bern (2429)

Schuldner: **Akro Albert Kropf**, geboren 9. November 1957, von Oberlangenegg, Schreiner, früher Hübelistrasse 3A, Hilterfingen, zurzeit Campingplatz Manor Farm, Unterseen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1983.

Datum der Einstellungsverfügung: 30. Mai 1983.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 14. Juni 1983 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

3601 Thun, den 31. Mai 1983 **Konkursamt Thun:**
Leuenberger

Kt. Luzern (2448)

Über die **Mswill AG Luzern**, Vermittlung von Temporärpersonal, Pilatusstrasse 24, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 13. April 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 26. Mai 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juni 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 2500.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, Postcheckkonto 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 31. Mai 1983 **Konkursamt Luzern-Stadt**

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2453)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Tenerani Maria Gabriella**, geb. 1955, von Wolfenschiessen NW, Büroangestellte, wohnhaft in 8155 Niederhasli, Lindenstrasse 38, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Niederglatt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 30. Mai 1983

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (2452)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Jampen Jürg**, geboren 1952, von Müntschemier BE, Inhaber des «Zweirad-Center Jampen, Kaiserstuhlstrasse 56, Niederglatt», privat wohnhaft Schulstrasse 2, 8172 Niederglatt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Niederglatt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 31. Mai 1983

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (2432)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurse über die **Hürzeler & Sigrist Elektro-Technik AG**, mit Sitz in 8404 Winterthur, Frauenfelderstrasse 74, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 30. Mai 1983

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur

Kt. Bern (2430)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner:

Lachat Ruth, geboren 1943, von Schelten, Inhaberin der Kinderboutique Jo-Jo, Lengnau BE, nun Allmendstrasse 67, 4500 Solothurn.

Hurni-Reamy Anton sel. geboren 1937, von Gurbrü BE, gewesener Lampenfabrikant, wohnhaft gewesen in Busswil bei Büren, Bahnweg 12, verstorben am 22. April 1982, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 14. Juni 1983.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der Auflagefrist beim Konkursamt Büren, 3294 Büren an der Aare, einzureichen.

3294 Büren an der Aare, den 4. Juni 1983 — Konkursamt Büren: H. Messer

Kt. Bern (2433)

Schuldnerin: **André Hauri AG**, Dornhaldestrasse 82, Heimberg, bzw. Bernstrasse 32, Thun.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 14. Juni 1983.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3601 Thun, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Luzern (2449)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Spiessen Immobilien AG**, Schulhausstrasse 2, Horw, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 31. Mai 1983 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Glarus (2437)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren **Peag AG**, vormals Aawag Haus- und Wohnbau AG, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, früher in Freiburg, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 5. Klasse den beteiligten Gläubigern neu zur Einsicht auf wie folgt:

- Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg
- Konkursamt Aarau, obere Vorstadt 38, 5000 Aarau
- Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus

Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Forderung sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern in 8750 Glarus anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 4. Juni 1983 — Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. Zug (2469)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Latscha Markus**, geb. 8. April 1944, von Mümliswil SO, Gastwirt, Gotthardstrasse 25, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1983 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 31. Mai 1983 — Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (2470)

Neuauflage des Kollokationsplans infolge nachträglicher Anmeldung einer Forderung

Gemeinschuldner: **Durrer Walter**, Hauptstrasse 70, 9323 Steinach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 14. Juni 1983.

9004 St. Gallen, den 31. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (2451)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **GBV Gaststätten Betriebs- und Verwaltungs AG**, Wetti 41, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 15. Juni 1983.

9475 Sevelen, den 4. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2468)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wieland Georg**, 1957, Koch, Fichtenweg 3, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. bis 15. Juni 1983.

9475 Sevelen, den 4. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2471)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wüst-Mischler Ludwig**, 8. August 1947, Restaurant Schiff, 9434 Au.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 15. Juni 1983.

9475 Sevelen, den 4. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2454)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Pascarito Orlando Alberico**, geb. 4. Dezember 1940, Chauffeur, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «Möbel 3 P Pascarito», St. Gallerstrasse 16, 9400 Rorschach, wohnhaft in 9230 Flawil, Oberbotsbergstrasse 17.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 14. Juni 1983.

9240 Uzwil, den 31. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Graubünden (2472)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung

Im Konkurse über die **Kunsteisbahngenossenschaft Chur**, 7000 Chur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung bezüglich der Ergänzung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls der ergänzte Plan rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (2435)

Im summarischen Verfahren des **Plitzku Georg**, 1954, von Neuenhof, Graveur, Sonnenbergstrasse 38, Ennetbaden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 14. Juni 1983, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 26. Mai 1983 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2450)

Im summarischen Konkursverfahren des **Maire Frederic**, geboren 1950, Kaufmann, von Zuchwil SO, in Obermumpf, Mühlacker 27, liegten das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 14. Juni 1983 beim Bezirksgericht Rheinfelden, bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 31. Mai 1983 — Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2467)

Im Konkurs über **Thiebaud Daniel**, 54, von Brot-Dessous NE, Chauffeur, Aarauerstrasse 616, 5015 Untererlinsbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau).

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Aarau, 5000 Aarau, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 1. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (2431)

Faillie: **Proton, Lechner, Taillens & Cie**, société en nom collectif, chemin de l'Eglise, 1066 Epalinges.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 14 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Communication:
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie, sous no 761 889, sont toutes révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 4 juin 1983 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2434)

Faillie: **Translatitudes SA**, exploitation d'agences de voyage, rue Etraz 1, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 14 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 4 juin 1983 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (2436)

Etat de collocation complémentaire

Falli: **Clerc Dominique**, 1955, originaire de Port-Valais, menuisier, anct. Les Evouettes, act. bât. Vieux, 1893 Illarsaz.

L'état de collocation modifié ensuite d'admission ultérieure d'une production est déposé à l'office des faillites de Monthey, avenue du Crochetan 2 (2e étage), tél. 025 71 62 71/72, où il peut être consulté.

L'action en contestation doit être introduite dans les dix jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon le dit état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1870 Monthey, le 26 mai 1983 — Office des faillites de Monthey: Jean-Pierre Detorrenté, préposé

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Zürich (2438)

Das Konkursverfahren über die Firma **Richard Lambrigger Bau AG**, Hasenbühlweg 8, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 20. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

Warenumsatzsteuer:

Die allfällig von der Firma Richard Lambrigger unter der Nr. 866 637 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8303 Bassersdorf, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Bassersdorf: Reutimann, Notar

Kt. Schwyz (2473)

Die Konkursverfahren über

a. **Marty-Kälin Alfred**, Hotel Roggenstock, Oberiberg, nunmehr Walther Hauser-Strasse 16, 8820 Wädenswil,

b. Firma **Interhandel Records AG**, Brunnen, alte Gasse 2,

c. Firma **BB-Records AG**, Brunnen, alte Gasse 2,

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz als geschlossen erklärt worden.

6430 Schwyz, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Schwyz

Kt. Glarus (2439)

Das Konkursverfahren über die **Ehag, Eisenbahnwerte Holding Aktiengesellschaft**, Postgasse 21, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 13. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 4. Juni 1983 — Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. Zug (2456)

Das Konkursverfahren über die **Fabiani AG**, Baarerstrasse 75, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 26. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Aargau (2457)

Das Konkursverfahren über **Waldis Eduard Ernst**, geb. 1932, Hammerschmied, von Weggis, in 5703 Seon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 26. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Waldis Johann Karl**, geb. 1930, Hammerschmied, von Weggis LU, in 5703 Seon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 26. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des **Obrist Jakob**, geb. 1918, von Riniken AG, in Lenzburg wohnhaft gewesen, gest. 4. Oktober 1982, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 26. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Lenzburg

Ct. du Valais (2455)

Succession répudiée **Henry Roger-Edgar**, industriel, Lausanne et Martigny.

Selon décision du juge-instructeur de Martigny du 30 mai 1983, ce dernier a prononcé la clôture de la liquidation par voie de faillite de dite succession (art. 573 CCS). Cette affaire est ainsi liquidée.

1920 Martigny, le 31 mai 1983

Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Solothurn (2440)

Der unterm 7. Dezember 1982 über **Wüest Monika**, 1959, früher Restaurant «Bären», 2540 Grenchen, nun Hegenheimerstrasse 95, 4055 Basel,

(gewesene Inhaberin der am 16. September 1982 zufolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «Restaurant Bären», Monika Wüest, Centralstrasse 22, 2540 Grenchen, als Nachfolgerin nach Art. 579 OR der «Kollektivgesellschaft Restaurant Bären, Yildiz & Co., 2540 Grenchen»),

eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern, 4500 Solothurn, vom 26. Mai 1983 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

2540 Grenchen, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

Kt. Obwalden (2458)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse des **Flühmann Walter**, san. Installationen, Pilatusstrasse 23, 6060 Sarnen, gelangt die nachfolgende Liegenschaft zur konkursamtlichen öffentlichen Versteigerung:

Zweifamilienhaus Pilatusstrasse 21, 6060 Sarnen
Parzelle 2367, Plan 4, Blatt 9, Band A, GB Sarnen, Fläche 600 m² Hofraum.

Grundpfandschatzung (1962)	Fr. 77 000.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 275 000.–

Es handelt sich um ein Wohnhaus in Massivbauweise, in gutem Zustande, beinhaltend diverse Kellerräume, mit Ölfeuerung und Zentralheizung, eine Garage, sowie ein gedeckter Abstellplatz, zwei Dreizimmerwohnungen mit Küche, Terrasse, bzw. Balkon, sowie Bad und WC. Die Umgebung ist einfach gestaltet. Die Liegenschaft liegt an guter Verkehrslage.

Die Liegenschaft kann gegen vorherige telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt Obwalden besichtigt werden (Tel. 041 66 16 30).

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Die konkursamtliche Steigerung findet statt: Donnerstag, 7. Juli 1983, 14 Uhr, Hotel Metzgern, Dorfplatz, 6060 Sarnen.

Die Steigerungsbedingungen und das auf den Steigerungstag aufgerechnete Lastenverzeichnis liegen ab 4. Juni 1983 während 10 Tagen bei der Gerichtskanzlei Obwalden, in Sarnen, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 21. März 1973 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Auslande aufmerksam gemacht.

6060 Sarnen, den 4. Juni 1983 — Konkursamt Obwalden

Kt. St. Gallen (2474)

Im Konkurs **Messner-Sebernegg Franz**, Wienacht-Tobel, gelangt rechtshilfeweise für das Konkursamt Vorderland Appenzell A.Rh. folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 809, Grundbuch St. Margrethen, bestehend aus Geschäftshaus Vers.-Nr. 864 und 483 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Parkstrasse 2, in St. Margrethen.

Ganttag: Dienstag, 5. Juli 1983, 16 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Schäfli, St. Margrethen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 270 000.–.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 20. Juni 1983.

Der Gemeinschuldner Franz Messner ist Eigentümer eines ½-Miteigentumsanteils an der Liegenschaft. Dieselbe ist als Ganzes verpfändet. Sie wird daher mit Zustimmung sämtlicher Beteiligter als Ganzes versteigert. Auf die Ausübung des gesetzlichen Vorkaufsrechts der Miteigentümer ist verzichtet worden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten. Der Rest der zu erbringenden Barzahlungen ist innert Monatsfrist zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen und den dazugehörenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen verwiesen.

Die Liegenschaft kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 21 37 68) sowie am Ganttag von 15 bis 15.45 Uhr besichtigt werden.

9004 St. Gallen, den 31. Mai 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: H. P. Eisenhut

Kt. Graubünden (2441)

Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Brandenberger Walter**, Restaurant-Café Burg, 7012 Felsberg.

Steigerungstag: 8. Juli 1983 nachmittags 15.30 Uhr, im Restaurant Calanda, in Felsberg.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. Juni bis 30. Juni 1983 beim Konkursamt Trins, in 7099 Trin, zur Einsichtnahme auf.

Steigerungsobjekt: Wohnhaus mit Bäckerei und Stallanbau, Laden, Restaurant und Garage, Vorplatz, Garten und Wiese Grundbuchblatt 702 Plan 6.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.–.

Eine allfällige Besichtigung kann auf telefonische Anfrage beim Konkursamt Trins (Tel. 081 38 11 70) vereinbart werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1962 (Fassung vom 21. März 1973) und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7099 Trin, den 30. Mai 1983 — Konkursamt Trins: Hs. Panzer

Ct. de Vaud (2442)

Vente d'immeubles
Fabrique de meubles rembourrés avec dépôts attenants

Lundi 27 juin 1983, à 15 h., à Moudon, Hôtel de Ville, salle du Tribunal, l'office des faillites de Moudon procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite de **Jean-Pierre Muller S.A.**, meubles et ameublements, avenue de Préville 6, à Moudon, soit:

Commune de Moudon

parcelle 474, feuille 12, au lieu dit «La Grande Fin»,

atelier de tapisserie, A.I. no 1121	1247 m²
places-jardins	2486 m²
surface totale	3733 m²

Mention d'accessoires de fr. 10 000.–, inscrite le 19 décembre 1962 dont il manque des objets pour fr. 1300.–.

Estimation fiscale (1977)	fr. 450 000.–
Valeur assurance incendie (indice 700)	fr. 976 500.–
Estimation de l'office selon rapport d'expert	fr. 530 000.–

Située entre l'avenue de Préville et la route cantonale, d'un accès facile, la construction est distribuée comme suit:

- sous-sol: dégagement, chaufferie, groupe sanitaire, 2 vestiaires,
- rez-de-chaussée: hall d'entrée, 2 bureaux, atelier-dépôt, grand atelier de 260 m², local de poncage, local compresseur et local de polissage,
- combles: réfectoire, local d'exposition de meubles de 390 m²,
- dépôts: premier dépôt de 210 m² et second de 500 m².

Un couvert de 68 m² sépare les ateliers des dépôts.

Chauffage: citerne extérieure de 10 000 litres. La construction originale est dotée d'un chauffage central au mazout et le premier dépôt d'un aérochauffeur.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue du Temple 7, à Moudon.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs aux dispositions légales sur l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou considérées comme telles.

Pour tous renseignements ou visites, s'adresser à l'office des faillites de Moudon, tél. 021 95 20 54.

1510 Moudon, le 24 mai 1983 — Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (2459)

Débitrice: **Jean Aeschlimann SA**, place de la Gare 5, 2610 St-Imier/rue des Cygnes 45, 2503 Bienne.

La débitrice proposera un concordat par abandon d'actif selon les art. 316a ss de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP).

2501 Bienne, le 4 juin 1983

Le commissaire au sursis: Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA

Prorogation du sursis concordataire
(LP 295, al. 4)

Ct. du Jura (2460)

Débiteur: **Rossier Daniel**, Garage de la Vendline, Beurnevésin.

Commissaire au sursis: Bureau Fiduciaire Jean Chapuis, succ. Me Jean-Maurice, rue des Annonciades 8, 2900 Porrentruy.

Prolongation: par ordonnance du 30 mai 1983, le Tribunal II du district de Porrentruy a prolongé de 2 mois le sursis concordataire, soit jusqu'au 18 août 1983.

2900 Porrentruy, le 31 mai 1983 — Le commissaire au sursis: Me Jean-Maurice

Rivocazione della moratoria
(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (2475)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria concessa con decreto 27 luglio 1982 al signor **Vuille Georges Alain**, Lugano, è revocata con decisione 31 maggio 1983 a seguito del ritiro dell'istanza da parte del debitore.

6900 Lugano, il 31 maggio 1983 — Pretura di Lugano-Distretto Il segr.-ass.: lic. iur. M. Rossini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Aargau (2478)

Das Bezirksgericht Kulm hat über den von der Firma **GS-Technik AG**, Schmiedegasse 4, 5734 Reinach AG, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung eine Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, 28. Juni 1983, 14 Uhr, im Bezirksgebäude, in Unterkulm, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5726 Unterkulm, den 4. Juni 1983 Bezirksgericht Kulm

Kt. Aargau (2461)

Die Verhandlung über den von **Hiestand Eugen**, Sanitär- und Heizungstechniker, Wiesenweg 8, 4802 Strengelbach, angestrebten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) findet am Donnerstag, den 9. Juni 1983, 8 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, Rathaus, 1. Stock, statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

4800 Zofingen, den 4. Juni 1983 Bezirksgericht Zofingen

Ct. dei Grigioni (2476)

La commissione del Tribunale di circolo di Mesocco avverte che, in applicazione dell'art. 304 della LEF, ha fissato per il giorno di giovedì 9 giugno 1983, alle ore 15, nella sala del Tribunale, casa di circolo a Mesocco, l'udienza per l'omologazione del concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dalla **Lugatools S.A.**, con sede in Mesocco.

All'udienza i creditori potranno far valere, se del caso, le proprie opposizioni al concordato.

6563 Mesocco, il 1° giugno 1983

Il presidente della commissione:
F. Furger

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Valais (2477)

Vente juridique d'un café-restaurant

Débitrice: Masse en liquidation concordataire **Darbellay Charles**, Martigny.

Le lundi 27 juin 1983 l'administration de la masse susmentionnée vendra aux enchères publiques au plus offrant l'actif suivant:

Terre de Dorénaz

parcelle no 424 – plan no 7
café-restaurant, habitation, garage, place, jardin
surface totale: 2223 m²

à l'enseigne «Relais Fleuri»

Taxe cadastrale: a. bien-fonds fr. 29 250.–
b. bâtiments fr. 433 805.–

Estimation officielle y.c. accessoires: fr. 693 040.–.

Dépôt des conditions de vente: dès le 10 juin 1983 à la Fidag SA, Martigny, avenue de la Gare 13bis.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Nous attirons l'attention des intéressés sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les accessoires mobiliers sont compris dans la vente. La vente aura lieu en bloc.

Conditions de paiement: 10% comptant en espèces, solde à 30 jours avec intérêt à 5%.

Lieu de la vente: dans le café-restaurant «Relais Fleuri», Dorénaz.

1920 Martigny, le 1er juin 1983 Le liquidateur:
Pierre Troillet

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Pensionskasse der Schweizerischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1648). Arturo Lafranchi (nicht Arturio) lautet der Vorname des Kollektivunterschriftsberechtigten.

Personalstiftung der Vöest-Alpine AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1648). Richtiges Domizil: Seestrasse 353, bei der Voest-Alpine AG.

19. Mai 1983

Personalvorsorgestiftung der Firma Fincom Zürich AG, in Zürich 8, Holbeinstrasse 31, bei der Fincom Zürich AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 3. 1983. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma Fincom Zürich AG sowie deren Angehörige bzw. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, ferner Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; es können auch Beiträge an andere Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma geleistet werden. Ferner kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Roland Kaufmann, von Knutwil, in Biel BE, Präsident des Stiftungsrates, sowie Walter Graf, von Rehetobel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Walter Gerig, von Bütschwil, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Mai 1983

Personalvorsorgestiftung der Lerch Bauunternehmungen, in Winterthur II, Scheideggstrasse 30, c/o Lerch AG Bauunternehmung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 5. 1983. Zweck: Vorsorge für die nicht der «Fürsorgestiftung der Lerch-Unternehmungen» und der «Pensionskasse der Lerch Bauunternehmungen» angeschlossenen Arbeitnehmer der Lerch AG Bauunternehmung, in Winterthur II, der Wistrag Strassen- und Tiefbau AG, in Winterthur II, sowie der Lerch AG Bauunternehmung Schaffhausen, in Schaffhausen, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift: Hans Ulrich Schmid, von Thalheim an der Thur, in Henggart, Präsident; Ernst Kundert, von Rüti GL, in Elsau, Vizepräsident und zugleich Protokollführer; Herbert Meyer, von und in Winterthur, und Vincenzo Miraglia, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich in der Weise, dass Hans Ulrich Schmid, Präsident, oder Ernst Kundert, Vizepräsident und Protokollführer, mit Herbert Meyer oder mit Vincenzo Miraglia, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen dürfen.

25. Mai 1983

Stiftung Familienausgleichskasse des SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich 8, Neumünsterallee 1, beim SV-Service Schweizer Verband Volksdienst (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 3. 1983. Bezweckt, den Mitarbeitern der Betriebe des SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, Zürich, die der Familienausgleichskasse des SV-Service angeschlossen sind, Kinderzulagen und allfällige andere Familienzulagen auszurichten; sie hat mindestens Leistungen in der gesetzlich vorgeschriebenen Höhe zu erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Martin Karrer, von Zürich und Teufenthal, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Rosmarie Huggenberger, von Seon, in Zürich, und Susanne Siegrist, von Zürich und Seengen, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates, sowie durch Elisabeth Pavlovic-Kohli, von Rüschegg, in Meilen, Geschäftsführerin, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Irene Luginbühl-Obrecht, von Bowil, in Küsnacht ZH.

25. Mai 1983

Pensionskasse A der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582)
Pensionskasse B der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582)
Personalstiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582)

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Vontobel, von Zürich, in Zollikon.

25. Mai 1983

Personalfürsorgestiftung der Nordfinanz-Bank Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Unterschrift von Rudolf Lienert erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Brütsch, von Büttenhardt, in Hermetschwil-Staffeln, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Mai 1983

Stiftung Egger-Looser, in Zürich 10 (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1976, S. 1524). Unterschrift von Jakob Wolfensberger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Meier, von und in Niederhasli, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Mai 1983

«Kyburg» Stiftung der Generalagentur Winterthur der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Winterthur I (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2910). Die Unterschrift von Dr. Silvio Bernasconi ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. August Wilhelm Stolz, von Oberbüren, in Wil SG, Mitglied und Vizepräsident des Stiftungsrates.

26. Mai 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma AG für Isolierungen in Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1785). Die Unterschrift von Max Kaufmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Haussener, von Buochs, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

24. Mai 1983

Personalfürsorgestiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG, in Langenthal (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Die Unterschrift von Werner Käppeli ist erloschen. Neu führt als Vizepräsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Trösch-Kurt, von und in Roggwil BE.

Büro Bern

25. Mai 1983

Catena, Personalvorsorgestiftung, in Ostermundigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen, die der «Genossenschaft Catena», in Ostermundigen, angehören, an die überlebenden Ehegatten dieser Arbeitnehmer und an Personen, für deren Unterhalt diese aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, dessen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien führen. Es sind dies: Walo C. Ilg, von Salenstein und Ermatingen, in Bern; Anton Riethmann, von Zürich und Tägerwilen, in Ostermundigen; Thomas Kulli, von Wangen bei Olten, in Bern; Philippe A. Landtwing, von Zug, in Bern, und Margret Ruch, von Dürrenroth, in Ostermundigen. Domizil: Blankweg 52, bei der «Genossenschaft Catena».

Büro Biel

24. Mai 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Genossenschaftsapotheke von Biel und Umgebung, in Biel (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2409). Fritz von Gunten, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf von Gunten, von Sigirswil, in Port.

Büro Büren an der Aare

19. Mai 1983

Personalfürsorgestiftung der Montres Buler S.A., in Lengnau (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2306). Walter Rüfli-Schär und Max Bachmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Lüthi, von Rohrbach, in Pieterlen, als Präsident, und Max Gilgen, von Wahlern, in Lengnau BE, als Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

20. Mai 1983

Personalvorsorgestiftung der Hans Rubi AG, in Grindelwald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. März 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Hans Rubi AG», in Grindelwald, welche im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Hans Rubi-Sattler, Vizepräsident Hans Rubi-Bürki und Sekretär Walter Rubi, alle von und in Grindelwald; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: im Duftli, 3818 Grindelwald, im Büro der Firma «Hans Rubi AG».

Büro Laufen

19. Mai 1983

August Cueni Stiftung, in Zwingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1981 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt das künstlerische Schaffen des Kunstmalers August Cueni zu bewahren, insbesondere Bestrebungen zu fördern und selbst solche Bestrebungen unternehmen, die das Gedenken an ihn unterhalten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Erich Anklin, von Zwingen, in Brislach, als Sekretär, und Franz Hueber, von und in Zwingen, als Präsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Dorfstrasse 11.

Büro Nidau

30. Mai 1983

Personalfürsorgestiftung der Werner Kaufmann AG, in Studen (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 974). Werner Kaufmann, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist René Grossen, von Kandersteg, in Studen. René Wirth, bisher Sekretär, ist nun Mitglied des Stiftungsrates und wohnt nun in Studen. Neuer Sekretär ist Urs Ramseier, von Signau, in Studen. René Wirth und René Grossen zeichnen kollektiv zu zweien mit Urs Ramseier oder Willy Maire.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung

Personalvorsorgestiftung der Scheitlin + Borner AG, in Worb (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970). Richtiger Name: **Personalvorsorgestiftung der Firma Scheitlin + Borner AG.**

24. Mai 1983

Altersfürsorge der Firma Schneiter-Siegenthaler & Cie., in Worb (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1975, S. 2794). Robert Ochsenbein, bisher Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates: Jürg Blum, von Trub, in Worb; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

24. Mai 1983
Stipendienfonds der Stadt Thun, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 4. September 1962 eine Stiftung. Die Stiftung fördert durch Gewährung von Stipendien und zinslosen Darlehen die Berufsausbildung, den Besuch von höheren Mittelschulen, Berufsbildungsanstalten, Hochschulen usw. sowie die berufliche Weiterausbildung. Einziges Organ ist der Stiftungsrat von 7 bis 13 Mitgliedern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Charles Kruger, von Belp, in Thun, als Präsident; Ruth Mötteli-Aemmer, von Schlatt, in Thun, als Vizepräsidentin, und Regina Hadorn, von Forst, in Pohlern, als Sekretärin. Domizil: Hofstettenstrasse 14, beim Kultursekretariat der Stadt Thun, Thunerhof.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Mai 1983
Stiftung für Moralische Aufrüstung (Fondation pour le Réarmement moral) (Fondazione per il Riarmo morale) (Foundation for Moral Re-Armament), in Luzern (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Dr. Konrad von Orelli ist als Sekretär des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Karrer, bisher Mitglied, ist nun auch Sekretär des Stiftungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Josef Gasser, von Naters, in Wolhusen. Gerhard Grob, Vizepräsident, wohnt nun in Bern. Neue Adresse der Stiftung: Seidenhofstrasse 2, bei Schweizerische Volksbank, 6002 Luzern.

26. Mai 1983
Angestellten-Pensionskasse der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 447). Heinz Schoch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jürg Raissig, von Adliswil und Bolligen, in Kriens.

26. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Cartonnagen AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Xaver Geiser, von Roggliswil und Luzern, in Luzern.

26. Mai 1983
Orthopädiefonds für arme invalide Kinder und Jugendliche, in Luzern (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1959, S. 1900). Justin Oswald, dieser infolge Todes; Dr. Fritz Spieler, Dr. Markus Eha, Dr. Josef Huwyler und Dr. Hans Schnyder von Wartensee sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen, Präsident: Walter Schär, von und in Wil SG; Vizepräsident: Karl Fischer, von und in St. Gallen; Mitglieder: Helen Candreia, von Stierva, in Buchs SG, und Pius Eigenmann, von Waldkirch, in Neu St. Johann (alle neu). Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder einem weiteren Mitglied.

26. Mai 1983
Segment-Personalstiftung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Dr. David Stokar von Neuforn ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf E. Bär, bisher Protokollführer, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alain Korolnyk, von und in Zürich.

27. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Brillen-Institut AG Luzern, Luzern (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3392). Esther Suri-Hinnen und Lydia Sigrist-Lanz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder sind Hugo Unternährer, von Escholzmatt, in Kriens (Vertreter der Stifterfirma), und Agnes Fleischli, von Hildisrieden und Udligenswil, in Luzern (Vertreterin der Destinatäre). Kollektivunterschrift zu zweien führen je ein Vertreter der Stifterfirma mit der Vertreterin der Destinatäre.

Zug – Zoug – Zugo

24. Mai 1983
Stiftung Erholungsstätte zusammenarbeitender Betriebe, in Zug, den leitenden Funktionären und den von diesen empfohlenen Personen der Stifterfirma zu günstigen Bedingungen Urlaubsaufenthalte zu ermöglichen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1969, S. 1629). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Juli 1982 und 23. November 1982, bestätigt durch den Entscheid des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 18. April 1983 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

25. Mai 1983
Pensionskasse-Stiftung der Franz Rittmeyer AG, in Baar (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). René Zgraggen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Silvio Nosetti, von Emmen, in Luzern.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 mai 1983
Fondation Dr Jacques Bullet en faveur de la jeunesse bourgeoisiale d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 10. 1. 1981, p. 88). Suivant décision de l'autorité de surveillance du 18 mai 1983, l'acte de fondation a été complété sur le point suivant: les membres du conseil de fondation et les vérificateurs des comptes sont nommés par l'assemblée bourgeoisiale d'Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

20 mai 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Antoine Marchon S.A., à Granges-Paccot (FOSC du 13. 11. 1982, no 265, p. 3640). Ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Marie-Antoinette Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, et Raphaël Chappuis, de Magnedens, les deux à Fribourg.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison «Métallurgie et Plastic SA», à Romont (FOSC du 16. 2. 1980, no 39, p. 543). Karl Schneider, de Rüthi, à Eglisau, est nommé membre, et Jacqueline Bugnon, de Torny-le-Grand, à Romont, secrétaire du conseil avec signature collective à deux. Jean-Pierre Descloux, secrétaire et Paul Torche, vice-président, ont démissionnés; leurs pouvoirs sont éteints.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

24. Mai 1983
Alterssiedlung Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2654). Romano Glaus ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Emil Gassler, von Koblenz, in Grenchen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Kastelsstrasse 31.

Büro Stadt Solothurn

20. Mai 1983
Wohlfahrtsfonds der Firmen Meyer Mühlenbau AG, Solothurn und Meyer AG, Zuchwil, in Solothurn (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Ernst Meyer ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Thierstein in Breitenbach

17. Mai 1983
Mitarbeiterstiftung Isola Breitenbach, in Breitenbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt die Abgeltung sozialer Härtefälle zugunsten der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Schweizerischen Isola-Werke AG Breitenbach, insbesondere bei unverschuldeten Entlassungen von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der Schweizerischen Isola-Werke AG Breitenbach. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 7 Mitgliedern: Cornel Gasser, von und in Nunningen, als Präsident; Josef Bergmann, von und in Breitenbach, als Vizepräsident; Linus Hammel, von und in Kleinlützel, als Aktuar, und Erwin Steg, von und in Wahlen, als Rechnungsführer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Rechnungsführer. Domizil: Passwangstrasse, c/o Schweizerische Isola-Werke.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Geissmann AG, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3422). Domizil nun: St. Johanns-Vorstadt 58, bei R. Geissmann AG. Unterschrift Peter Bühler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Ernst Schaub, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln.

26. Mai 1983
Fürsorgefonds der Pentapharm AG, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1973, S. 1995). Domizil: Engelgasse 109, bei Pentapharm AG. Unterschrift Edmund Percs, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Hürzeler, von Basel und Uerkheim, in Therwil, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

24. Mai 1983
Pensionskasse der Firma Walter Stöcklin AG, in Aesch (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Walter Stöcklin ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied und zeichnet nun zu zweien. Neuer Präsident ist das Stiftungsratsmitglied Willy Affolter und neuer Aktuar das Stiftungsratsmitglied Paul Brogli; beide zeichnen weiterhin zu zweien.

24. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Sutter, Architekturbüro, in Muttenz ((SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1591). Stiftungsdomizil neu: Lutzertstrasse 33.

25. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma F. J. Mislin A.G., in Muttenz (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1957, S. 2268). Domizil der Stiftung neu: Neue Bahnhofstrasse 144. Albert Mislin, Stiftungsratsmitglied, ist nun Bürger von Allschwil.

27. Mai 1983
Fürsorgewerk der Balamundi (Suisse) SA, in Aesch (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2807). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Johann Abegglen; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Zimmermann, von Wattenwil, in Oftringen. Anton von Felten, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Krefeld (D).

27. Mai 1983
AGA Pensionskasse, in Pratteln (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Monique Kraft; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alex Werder, von und in Nuglar-St. Pantaleon.

27. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma «Le Patron» Andreas Rieder AG, in Böckten (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2514). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Hans Ulrich-Zeier; Unterschrift erloschen.

30. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Stöcklin AG, in Aesch, Dornacherstrasse 197, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 2. Mai 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Ralph Stöcklin, von Arlesheim und Basel, Präsident; Willy Affolter, von Gerlafingen, Protokollführer, und Christian Fridli, von Davos, alle in Dornach.

30. Mai 1983
Stiftung Pflegeheim «Rose», Muttenz, in Muttenz (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1248). Änderung der Stiftungsurkunde: 8. April 1983, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 18. Mai 1983. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26. Mai 1983
Rhenus-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3051). Die Unterschrift von Dr. iur. Silvio Bernasconi ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Dr. iur. August Stolz, von Oberbüren, in Wil SG.

26. Mai 1983
Stiftung Wohnheim Rabenfluh in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Bahnsteigstrasse 17, bei Reinhard Ege (Neueintragung). Stiftung gemäss Urkunde vom 21. April 1983. Zweck: Bau und Betrieb des Wohnheimes Rabenfluh für geistig und für körperlich, cerebral Behinderte der Region Schaffhausen als dauerndes Heim nach der Schulentlassung. Beschäftigung von Schwer- und Schwerstbehinderten, die in keiner geschützten Werkstätte Aufnahme finden können. Organe: Stiftungsrat aus 7 bis 9 Mitgliedern; Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Hablützel, von Wilchingen, Präsident, sowie Max Kübler, von Hallau, Vizepräsident, beide in Schaffhausen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

20. Mai 1983
Stiftung für appenzellische Volkskunde, in Herisau (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4027). Dr. Hans Alder, Quästor, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Quästor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Mettler, von und in Herisau.

26. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Nun-Güttinger AG, in Teufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1983 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: 2 oder mehr Mitglieder und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Bachmann, von Zürich, in St. Gallen, Präsident, und René Diem, von Herisau, in Gais. Domizil: 9052 Niederteufen, Gemeinde Teufen AR, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Zoller-Frei, in Au (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1960, S. 3387). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 17. Mai 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Zoller-Frei Dreherei AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Zoller-Frei Dreherei AG.** Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 21, 9434 Au.

20. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Wollimex A.-G. in Sevelen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Das Stiftungsratsmitglied Ulrich Schefer wohnt nun in Sevelen. Adresse: bei der Stifterfirma, Stampfstrasse, 9475 Sevelen (amtliche Strassenumbenennung).

24. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Sutter-Treuhand, in Wil (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1442). Das bisher einzige Stiftungsratsmitglied Klaus Sutter ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Mai 1983
Fürsorgestiftung der Firma Hans Roth & Cie. A.G., in Buchs (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1983, S. 679). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 18. April 1983 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Führung von Personalfürsorgeeinrichtungen in der Nordostschweiz», in St. Gallen. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Fango Co. G.m.b.H. in Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3727). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Bernard Prébandier, von Enges, in Ecublens.

24. Mai 1983
Personalversicherung der Firma Frei AG, Cheminée-Technik, in Widnau (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Martin Frei, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in An SG. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Birkenstrasse 105, 9443 Widnau.

24. Mai 1983
Pensions- & Fürsorgefonds der Firma F. Beerli & Co., Gossau SG, in Gossau (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3667). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. April 1983 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

25. Mai 1983
Stiftung Altersheim Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2863). Die Unterschrift von Paul Braun, Quästor, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Quästor gewählt: Hans Wagner, von Mosnang, in Rorschach. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Quästor der Aktuar.

25. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der AG für Baumaschinen, Schmerikon, in Schmerikon (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1965, S. 330). Die Unterschrift von Arthur F. Helbling, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Stefan Helbling, von Jona, in Gommiswald, Präsident, und Robert Kriech, von und in Schmerikon.

25. Mai 1983
Hausmann-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1973, S. 2375). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 2. März 1983 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Förderung des Wohles der jeweils aktiv tätigen und der früheren Arbeitnehmer der Stifterfirma und Durchführung der zur Erreichung dieses Ziels wünschenswert erscheinenden Massnahmen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel. Die Stiftung soll jedoch keine Verpflichtungen auf unbeschränkte Dauer eingehen, also beispielsweise keine lebenslängliche Renten versprechen. Tochtergesellschaften oder der Stifterfirma wirtschaftlich nahestehende Firmen können der Stiftung angeschlossen werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend nun aus 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Heinrich Stamm-Hausmann, Präsident, und Martha Bridler sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Bernhard Rüthemann, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Edmond Kern, von Basel, Vizepräsident; Dr. Karl Bucher, von Luzern, beide in St. Gallen, und Gertrud Hofmann, von Turbenthal, in Wil SG.

25. Mai 1983
Fürsorgekasse der Weberei Walenstadt, in Walenstadt (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 296). Die Unterschrift von Emil Flück, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Traber, von Amriswil und Homburg, in Wil SG.

25. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung Hans Fust, Baugeschäft Bütschwil, in Bütschwil (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1953, S. 1760). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 17. Mai 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Hanspeter Fust», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hanspeter Fust.** Haus Fust ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Hanspeter Fust, von Mosnang, in Bütschwil. Adresse: bei der Stifterfirma, Ottilienstrasse, 9606 Bütschwil.

25. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Greiter AG, in Altstätten (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1779). Dr. Hannes Dörler, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, ist nun Bürger von Altstätten.

25. Mai 1983
Emil und Victoria Barell-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1970, S. 1539). Die Unterschrift von Jean Weber, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Hans Engel wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Hugelshofer, von Illhart, in Tübach.

26. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Ampack A.G., Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1968, S. 1417). Die Unterschrift von Marlies Deschwanden, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Andreas Deschwanden, von Kerns, in St. Gallen.

26. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Schneiter AG Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Das Stiftungsratsmitglied Hans Peter Schneiter wohnt nun in Jona.

27. Mai 1983
Jubiläumsvorsorgestiftung 100 Jahre Max Bersinger AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3835). Die Unterschrift von Karl Heinrich Oettinger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Horst Heilmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Präsident.

27. Mai 1983
Personalvorsorgefonds der Firma Max Bersinger AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). Die Unterschrift von Karl Heinrich Oettinger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Horst Heilmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Präsident.

30. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Othmar Thür, Baugeschäft, in Wittenbach (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 55). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Romanshornerstrasse 67, 9303 Wittenbach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Mai 1983
Stiftung Schloss Haldenstein, in Chur (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Dr. Jörg Sprecher, Präsident; Hans Stiffler, Vizepräsident; Dr. Theodor Hartmann, Dr. Nicolo Biert, Dr. Donat Cadruvi, Dr. Hans Conzett, Dr. Gion Darms, Dr. Alfred Hartmann, Dr. Paul Jörimann, Dr. Hans Meuli, Dr. Peter Conradin Planta, Prof. Dr. Jean-Rodolphe Salis, Dr. Leon Schlumpf, Dr. Wolf Seiler; Dr. Ettore Tenchio, Dr. Arno Theus, Peter Walser, Dr. Gion Willi und Tobias Kuoni, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder sind: Otto Largiadèr, von Lü und Pontresina, in Chur; Dr. Hans-Rudolf Bener, von und in Chur, Präsident; Dr. Silvio Bianchi, von Sta. Domenica, in Haldenstein; Christian Caduff, von und in Castrisch; Guido Crameri, von Poschiavo, in Chur; Dr. Hans Erb, von Zürich, in Chur; Walter Gemsch, von Schwyz, in Maienfeld; Conradin Hail, von und in Chur; Theodor Hartmann-Geisser, von St. Moritz und Schiers, in Chur; Arno Liesch, von Surava, in Chur; Jon Andri Tgetgel, von Trun und Ardez, in Ardez, und Dr. Alfed Wyss, von Basel und Lüsslingen, in Haldenstein. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

19. Mai 1983
Fürsorgefonds der Arbeitnehmer der Kera-Werke AG Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1990). Unterschrift Ferdinand Kohler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl E. Jutzi, von Niederhünigen, in Laufen BE, Stiftungsratspräsident. Prokura zu zweien neu: Werner Stocker, von und im Obermumpf (Nichtmitglied). Domizil: bei der Stifterin, Kaistenstrasse 327.

19. Mai 1983
Personalversicherung der Arbeitnehmer der Kera-Werke AG Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1990). Unterschrift Ferdinand Kohler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl E. Jutzi, von Niederhünigen, in Laufen BE, Stiftungsratspräsident. Rudolf Weber, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien Margeritha Grimmer, bisher Vizepräsidentin, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Prokura zu zweien neu: Werner Stocker, von und in Obermumpf (Nichtmitglied). Domizil: bei der Stifterin, Kaistenstrasse 327.

19. Mai 1983
Fürsorgefonds der Soudronic AG, in Bergdietikon (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 772). Unterschriften Dr. Albert Märki, Stiftungsratspräsident, und Doris Opprecht, Mitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Huber, von und in Aedermannsdorf, Stiftungsratspräsident, und Heinz Albrecht, von Embrach, in Rothrist, Geschäftsführer.

19. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Soudronic AG, in Bergdietikon (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1979, S. 1851). Unterschrift Dr. Albert Märki, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Huber, von und in Aedermannsdorf, Stiftungsratspräsident; Stefan Bernet, von Gommiswald, in Berikon, und Hans Jürg Hasler, von Lommis, in Oberehrendingen, Mitglieder. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Albrecht, von Embrach, in Rothrist.

30. Mai 1983
Personalvorsorgestiftung der Gebr. Dolle AG, in Neuenhof, bei der Stifterin, Industriestrasse 13 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 4. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Invaliditat, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Carl Dolle, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: René Thouvenin, von Hauenstein-Ifenthal, in Oberengstringen, und Urs Meier, von Däniken, in Fislisbach, Stiftungsratsmitglieder.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Mai 1983
Cultura-Stiftung, in Weinfelden (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1973, S. 1935). Prof. Dr. Albert Knöpfli, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden Dr. Jürg Ganz, von Zürich, in Frauenfeld, und Dr. Albert Schläpfer, von Rehetobel, in Weinfelden, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

24. Mai 1983
Pensionskasse der Firma Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3670). Klara Pauli-Zeller, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Mendrisio

27 maggio 1983
Fondazione Don Willy per il campeggio dei ragazzi della Parrocchia di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 13. 1. 1979, n. 10, p. 124). Nuovo recapito: via Stefano Franscini 10, 6830 Chiasso.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aubonne

27 mai 1983
Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Gaggio S.A., à Aubonne (FOSC du 28. 7. 1979, no 174, p. 2430). Suivant décision du conseil de fondation du 29 décembre 1982, approuvée par arrêté du 18 mai 1983 du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud, la fondation a été dissoute. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

Bureau de Lausanne

26 mai 1983
Caisse de retraite en faveur du personnel de l'Organisation GO Administration et de ses sociétés affiliées, à Lausanne (FOSC du 2. 8. 1980, p. 2602). La signature de Raphaël Robatel est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jean-Marie Vuillemot, de France, à Saint-Genis (F).

Bureau de Nyon

27 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Bühlmann Frères S.A. et des sociétés affiliées, à Givrins (FOSC du 30. 10. 1982, p. 3468). Jean-Claude Logean, de Mâche, commune de Hérémence, à Gland, est nouveau secrétaire avec signature collective à deux en remplacement de Hans-Rudolf Wettstein, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Payerne

24 mai 1983
Fonds de secours en faveur du personnel de Favre S.A., à Payerne, nouvelle fondation. Fondation constituée le 2 mai 1983. But: venir en aide aux ouvriers et employés de Favre S.A. dont la situation personnelle ou familiale est momentanément difficile; parer à toute insuffisance qui pourrait se révéler dans les prestations du «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Favre S.A.», constitué le 4 septembre 1969 et dont le but est de contribuer à remédier aux conséquences économiques découlant, pour ce personnel, de la vieillesse, du décès, de la maladie, de l'invalidité et des accidents; contribuer éventuellement au financement de la part patronale audit fonds de prévoyance. Conseil de fondation: 3 membres, nommés par la fondatrice. Martin Gétaz, de Château-d'Oex et La Tour-de-Peilz, à Aubonne, est président; Jean-Pierre Martinet, de Vuiteboeuf, à Saint-Légier, est secrétaire; Willy Jaccaud, de Villars-Tiercelin et Montaubion-Chardonney, à Payerne, est membre. Signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: c/o Favre S.A., Grand-Rue 14–20.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

20 mai 1983
Fondation Home Henri Gallay, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 26. 6. 1982, p. 2087). Rolando Von Schallen, vice-président, et Jean-Pierre Golay, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Nicolas Aubert, du Chenit, est nommé vice-président, et Denyse Zumstein, de Marchissy, secrétaire; ils sont tous deux domiciliés au Sentier, commune du Chenit, et signeront collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

30 mai 1983
Fondation des Oeuvres sociales de Kif Parechoc S.A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 31. 10. 1982, p. 3468). Henri Berney, président, et Jean-Pierre Golay, caissier, ont démissionné; leur signature est radiée. Paul Poget, de Premier, aux Bioux, commune de L'Abbaye, est nommé président avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

26 mai 1983
Fonds de pensions Nestlé I (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1358)
Fonds de pensions Nestlé II (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1358)
La signature du membre Luis Natario est radiée. Elisabeth Ihmlé, de Genève, à Corsier-sur-Vevey, est membre du conseil avec signature collective à deux.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

19 mai 1983
Fondation Jurassia, à Neuchâtel, organisation de mesures de prévoyance en faveur des membres du personnel, etc. (FOSC du 5. 12. 1981, no 283, p. 3839). Silvio Bernasconi, membre, a démissionné; sa signature est radiée. Dr August Wilhelm Stolz, d'Oberbüren, à Wil SG, est nommé membre du conseil avec signature individuelle.

Genève – Genf – Ginevra

20 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Atelier d'Aire SA», à Vernier (FOSC du 14. 8. 1982, p. 2655). Acte de fondation modifié le 9. 5. 1983. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Ateliers Casaï SA.** But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise, en cas de vieillesse, d'invalidité et en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée; la fondation peut accorder des secours en cas de gêne par suite de maladie, d'accidents et de chômage sans qu'il y ait faute de la part de l'intéressé. Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, chemin Louis-Hubert 4, chez Ateliers Casaï SA.

20 mai 1983
Fonds de prévoyance de Messieurs Hentsch et Cie et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 16. 4. 1983, p. 1249). Les pouvoirs d'Alfred Vodoz sont radiés. Signature collective à deux de: Marie-Thérèse Correvon, de Genève, à Cologny, secrétaire, ou Albert Mann, de Vernier, à Collex-Bossy, ou Jean-Pierre Weber avec Léonard-Charles-Ewald Hentsch, président, ou Jean-Louis Wagnière, tous membres du conseil.

20 mai 1983
Fondation suisse pour la Santé mondiale, à Genève (FOSC du 22. 1. 1983, p. 252). Acte de fondation modifié le 6. 5. 1983. Nouveau siège: Genthod, route de Rennex 19, chez Claude Petitpierre.

20 mai 1983
Fondation Prix Frédéric Bamatter, à Genève, rue Saint-Léger 8, chez Frédéric Bamatter. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 3. 1983. But: soutien de la recherche en périnatalogie par l'octroi d'un prix. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature: collective à deux d'Albert Mégevand, de Genève, à Cologny, président, et Charles Poncet, de Genève, à Vandœuvres, secrétaire, tous deux membres du conseil.

27 mai 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Camy Watch Co, Société Anonyme et des maisons affiliées, à Genève (FOSC du 15. 11. 1975, p. 3048). Jean Stroun, président; Heinz Kulli, secrétaire, tous deux membres du conseil, signent désormais individuellement. Erwin Isler, de Kaltenbach, à Brissago; Barbel Hainer, de La Chaux-de-Fonds, aux Brenets, et Claude Querry, de France, à Villers-le-Lac (F), membres du conseil, signent collectivement à deux.

27 mai 1983
Fondation Marco Rohner, à Genève (FOSC du 24. 4. 1982, p. 1279). Les pouvoirs de Victor Schirato sont radiés. Roger Renevey, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

27 mai 1983
Fondation Sperry Vickers Lucifer, à Carouge (FOSC du 24. 5. 1980, p. 1778). Marius Paul, membre et président du conseil, est maintenant domicilié à Veyrier.

27 mai 1983
Fondation Evangélique Mon Rocher, à Genève (FOSC du 14. 1. 1978, p. 130). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la fondation a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 21. 5. 1978, p. 1747). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

27 mai 1983
Fondation Webster, au Grand-Saconnex (FOSC du 14. 7. 1979, p. 2268). Acte de fondation modifié le 16. 5. 1983. But modifié: prodiguer à Genève, un enseignement universitaire et post-universitaire sous le nom de «Webster University», du même type que celui donné par l'université «Webster University», à St-Louis, Missouri (USA).

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

322117. Hinterlegungsdatum: 16. September 1982.
Hans Hofer, Inhaberin A. Hofer, Bümplizstrasse 116, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3970.

322118. Date de dépôt: 16 septembre 1982.
Joseph Bonvallat S.A., 25, rue Achille-Merguin, **2900 Porrentruy.** – Fabrication et commerce.

Boîtes de montres en métaux précieux et en plaqué. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3971.

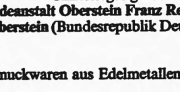
322119. Date de dépôt: 8 octobre 1982.
Alain André Duclos, faisant le commerce sous l'enseigne **«Romain Thomas»,** 14, Avenue de l'Opéra, **Paris 2e** (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8064.

322120. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1982.
Gold- u. Silber-Scheideanstalt Oberstein Franz Reischauer, Wilhelmstrasse 24–32, **Idar-Oberstein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Skulpturen und Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8063.

322121. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1982.
Humbrol Limited, St Christophers Works, North Baddesley, Nr. **Southampton** (Hampshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe aller Art, einschliesslich solcher für industrielle Zwecke und für Schreibwaren; Farben, Firnisse, Lacke; Maler- und Künstlerpinsel; Plastikbausätze für Spielzeuge. (Int. Kl. 1, 2, 16, 28)

322122. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1982.
Rothmans of Pall Mall Limited, Kreuzstrasse 26, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195581.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1982 an.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

322123. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1982.
English Sewing Limited, 56, Oxford Street, **Manchester** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **194723.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1982 an.

Baumwollnähfaden. (Int. Kl. 23)

322124. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1982.
Peter Eckes, Bahnhofstrasse 5, **Nieder-Olm** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **194849.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1982 an.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

322125. Date de dépôt: 19 octobre 1982.
Provita S.A., 19, rue du Vivier, **1920 Martigny.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **192783.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1982.

Gouttes nasales. (Cl. int. 5)

NIPRAL

322126. Date de dépôt: 19 octobre 1982.
Provita S.A., 19, rue du Vivier, **1920 Martigny.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **192990.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1982.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LEVOGUANOPEK

322127. Date de dépôt: 27 octobre 1982.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, route de Chêne, **1208 Genève.** – Fabrication. – Renouvellement de la marque no **195394.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes et papiers à cigarettes. (Cl. int. 34)

322128. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1982.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

Melophen

322129. Date de dépôt: 20 octobre 1982.
Suprécis Watch S.A., 10, rue Hugi, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **194312.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 octobre 1982.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

Suprécis

322130. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1982.
Religious Technology Center, 6515 Sunset Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitschriften, Bücher, Instruktions- und Unterrichtsmaterial, Broschüren. (Int. Kl. 16)

322131. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.
von Heyden Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Volkartstrasse 83, **München 19** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

mykoproct

322132. Date de dépôt: 21 octobre 1982.
Kohli & Cie, 7, rue de la Gare, **2720 Tramelan.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **194581.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 octobre 1982.

Cadrans de montres. (Cl. int. 14)

322133. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.
Owens-Illinois, Inc., One SeaGate, **Toledo** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **194421.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1982 an.

Tassen, Behälter in Form von Kannen und Kübeln, Verschlüsse und Deckel zu diesen Gefässen, Platten und Teller aus Papier, Papierkarton, Hartpappe und ähnlichen Materialien, Halter aus Metall, Kunststoff und deren Kombinationen in Form von Gestellen zum Aufnehmen von einzelnen Tassen und Geschirr, Dispenser aus Metall, Kunststoff und deren Kombinationen zum Aufnehmen von Tassen und Geschirr oder ähnlichen Gegenständen sowie Wasserträger aus Metall in Form von transportablen Feldflaschen.
(Int. Kl. 6, 16, 20, 21)

322134. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.
Eveline Oggier, Klingenstrasse 38, **8005 Zürich.** – Fabrikation.

Schmuckwaren in Platin, Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

eve

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3972.

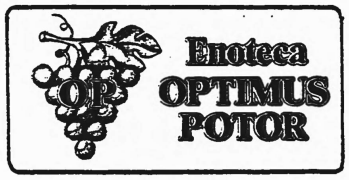
322135. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.
Carl Maurer Sohn, Hoher Weg 10, **Idar-Oberstein 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **193087.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1982 an.

Silber-, Doublé- und Goldschmuck jeder Art, insbesondere Armbänder und Anhänger, einschliesslich Schildarmbänder und Glücksanhänger, Armreifen, Kolliers. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6347.

322136. Data del deposito: 22 ottobre 1982.
S.A. Vini Bée, strada Cantonale, **6855 Stabio.** – Produzione e commercio.

Vini. (Cl. int. 33)



322137. Data del deposito: 22 ottobre 1982.
Elioform System S.A., c/o Perfra S.A., via Lavizzari 19A, **6850 Mendrisio.** – Fabbricazione e commercio.

Elementi di copertura per tetti, assorbente l'energia solare. (Cl. int. 9, 19)

322138. Date de dépôt: 23 septembre 1982.
SM Diffusion S.A., 53, avenue de Richelien, **1290 Versoix.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3967.

322139. Hinterlegungsdatum: 27. September 1982.
Margot Pfeiffer, via Rinaldo Simen 84, **6648 Minusio.** – Fabrikation und Handel.

Schmuck aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3977.

322140. Hinterlegungsdatum: 27. September 1982.
Siegfried Rhomberg, Amtackerstrasse, **9437 Marbach SG.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3976.

322141. Date de dépôt: 8 octobre 1982.
Chirmans Diamants S.A., 8, rue du Marché, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie, montres, en métaux précieux. (Cl. int. 14)

CH.GE

Poinçon de maître: no 3975.

322142. Date de dépôt: 12 octobre 1982.
Manuel Sciacca, 15, rue du Pont, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3974.

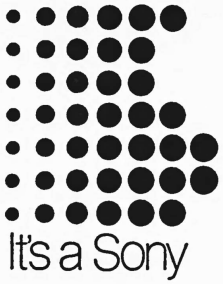
322143. Date de dépôt: 18 octobre 1982.
D. Emilio Omella Lluis, Pasaje Girasol, 4 y 6, **Barcelone 26** (Espagne). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8068.

322144. Date de dépôt: 22 octobre 1982.
Sony Corporation, 7–35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Ordinateurs; appareils de traitement de textes; appareils de reproduction de disques vidéo; disques vidéo; appareils d'enregistrement et/ou de reproduction de bandes vidéo; caméras vidéo; appareils de télévision; projecteurs de télévision; appareils de radio; appareils émetteurs-récepteurs; appareils d'enregistrement et/ou de reproduction de bandes audio; casques d'écoute; appareils acoustiques pour personnes dures d'oreille; installations stéréophoniques pour véhicules automobiles; parties de chaînes stéréophoniques (notamment appareils d'enregistrement et/ou de lecture de bandes, tuners, amplificateurs, tables de lecture de disques, cellules de lecture (pick-up), haut-parleurs; bandes pour cassettes audio ou vidéo; écouteurs; microphones; appareils de mixage pour microphones; égalisateurs graphiques (graphic equalizers); appareils de chauffage; appareils de conditionnement d'air; appareils pour presser les fruits, la viande ou les légumes; rasoirs électriques; couvertures chauffantes; fers à repasser électriques; accumulateurs électriques. (Cl. int. 7 à 11)



322145. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke; Sport- und Freizeitbekleidung, einschliesslich Wassersportbekleidung (insbesondere Surf- und Badekleider, Glatthautanzüge, Schwimmwesten), Skisportbekleidung, Jacken, Kopfbedeckungen, Schuhe und Handschuhe, Trainingsanzüge; Bade- und Strandtücher; Sporttaschen und -säcke; Gummimatratzen, Schlauchboote und Wasserbälle; Transportgeräte für Segelfahrzeuge, einschliesslich Gepäckanhänger und Gepäckträger; Skiträger.
(Int. Kl. 9, 12, 18, 20, 22, 24, 25, 28)

Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.

322146. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke; Sport- und Freizeitbekleidung, einschliesslich Wassersportbekleidung (insbesondere Surf- und Badekleider, Glatthautanzüge, Schwimmwesten), Skisportbekleidung, Jacken, Kopfbedeckungen, Schuhe und Handschuhe, Trainingsanzüge; Bade- und Strandtücher; Sporttaschen und -säcke; Gummimatratzen, Schlauchboote und Wasserbälle; Transportgeräte für Segelfahrzeuge, einschliesslich Gepäckanhänger und Gepäckträger; Skiträger.
(Int. Kl. 9, 12, 18, 20, 22, 24, 25, 28)

mistral

322147. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke. (Int. Kl. 12, 22, 28)

322148. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke. (Int. Kl. 12, 22, 28)

Kailua

322149. Date de dépôt: 7 février 1983.
Jean-Marc Wiederrecht, 6, route de Merley, **1233 Bernex;** adresse pour la correspondance: 8, chemin du Cercle, 1201 Genève. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques, tous ces produits de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

ME
MARC ESTHER
GENÈVE

322150. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
FIBAG Fahrzeuge und Industriebedarf AG, Badenerstrasse 600, **8048 Zürich;** Korrespondenzadresse: Postfach 86, 5745 Safenwil. – Handel.

Auswuchtgewichte. (Int. Kl. 6)

Clipy

322151. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982.
Abitex S.A., via Bioggio 114, **6932 Breganzona.** – Fabrikation.

Damenblusen, Damenkleider und Damenröcke schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

CREAZIONI
arcobaleno
PRODUZIONE SVIZZERA

322152. Date de dépôt: 25 octobre 1982.
Revendication de priorité: Australie, 24 mai 1982.
Dinko Klaric, 11 Martin Court, **Toorak** (Victoria, Australie). – Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais; autres produits en métal (non précieux) à savoir sections obtenues par extrusion, éléments structuraux pour la construction et éléments de liaison pour pièces structurables. (Cl. int. 6)

TRIGOSTRUCT

322153. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1982.
Luxor Print AG, Gewerbestrasse 12, **8132 Egg b. Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Vollautomatische Heissprägemaschinen zum Auszeichnen, Kennzeichnen und Codieren von Etiketten, Tüten, Blisterkartons, Faltschachtelflachzuschnitten etc. (Int. Kl. 7)

LUXOMAT®

322154. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1982.
Luxor Print AG, Gewerbestrasse 12, **8132 Egg b. Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Manuelle oder halbautomatische Heissprägemaschinen zum Auszeichnen, Kennzeichnen und Codieren von Etiketten, Tüten, Blisterkartons, Faltschachtelflachzuschnitten etc. (Int. Kl. 7, 8)

LUXOPRINTER®

322155. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1982.
Luxor Print AG, Gewerbestrasse 12, **8132 Egg b. Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Heissprägegeräte für Einbau in Verpackungsmaschinen (Schlauchbeutel-, Tiefzieh-, Kartoniermaschinen etc.); Blind-Heissprägegeräte für Einbau in Abfüll- und Verpackungsmaschinen (Reliefprägungen auf Kunststoff- und Kartonspackungen etc.). (Int. Kl. 7)

LUXOR-PRINTER®

322156. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.
«Shibota» John M. Abramowicz, Strehlgasse 10, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen, Uhren. (Int. Kl. 14)

Sh

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3973.

322157. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.
Alfred Mundwiler, Kasinostrasse 3, **8400 Winterthur.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **193366.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1982 an.

Uhren, Schmuckwaren aus Gold und Silber, Juwelen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1863.

322158. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.
EVO Egon Völki, im Arbonerfeld 1, **9320 Arbon.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **260010** von Edmund Völki, Altnau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1982 an.

Geleepulver, Cremepulver. (Int. Kl. 30)

Evo

322159. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.
J. Becker & Co. AG, Ziegeleistrasse 2, **8253 Diessenhofen.** – Fabrikation und Handel.

Kerzen. (Int. Kl. 4)

Turm-Kerzen

322160. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.
Visa International Service Association, 600 Montgomery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften und Publikationen. (Int. Kl. 16)

322161. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.
Max Ritter Pharma, Talstrasse 70, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

MAX RITTER PHARMA

322162. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.
XMIT AG, Bellikonerstrasse 218, **8967 Widen.** – Fabrikation und Handel.

Kommunikations-Hardware, nämlich Geräte und Anlagen für die Daten- und Nachrichtenübertragung, einschliesslich Multiplexer, Konzentratoren, Datenverschlüsselungsgeräte, Netzwerkkontrollgeräte, Modems, Endgeräte und Anschlussschaltungen; Eingabe/Ausgabe-Terminals; Zugangskontrollgeräte; Speicher; elektronische Bauteile für sämtliche genannten Geräte, Apparate und Anlagen. Computer-Programme enthaltende Datenträger in Form von Magnetbändern und -platten, Lochkarten, Lochstreifen, Filmen und in gedruckter Form. (Int. Kl. 9, 16)

XMIT/WORX

322163. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.
Synthex AG, Löwenstrasse 7, 6004 Luzern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **192717.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1982 an.

Desinfizierendes Reinigungsmittel für Kühlschränke und Kühleinrichtungen jeglicher Art. (Int. Kl. 3, 5)

322164. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1982.
International Music Corporation, 1212 East Lancaster Street, Fort Worth (Texas, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195170.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1982 an.

Saiten für Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

322165. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1982.
International Music Corporation, 1212 East Lancaster Street, Fort Worth (Texas, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195171.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1982 an.

Saiten für Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

322166. Hinterlegungsdatum: 10. September 1982.
Aldo Sandi, Quartierstrasse 6, 5430 Wettingen. – Fabrikation und Handel.

Schmuck aller Art aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3980.

322167. Hinterlegungsdatum: 15. September 1982.
Rolf Frischherz, Aarwangenstrasse 77, 4900 Langenthal. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3981.

322168. Hinterlegungsdatum: 20. September 1982.
VT Juwelier AG, Untermühleweg 7, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3968.

322169. Date de dépôt: 28 septembre 1982.
Bear & Cie S.A., 81, rue de Lyon, 1203 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3979.

322170. Date de dépôt: 15 octobre 1982.
Au Père La Chaîne, Lacroix S.A., 72, boulevard de Saint-Georges, 1205 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3987.

322171. Date de dépôt: 15 octobre 1982.
La Commerciale S. r. l., Corso Matteotti 9, Milan (Italie). – Fabrication et commerce.

Articles d'orfèvrerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8069.

322172. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1982.
Beat Pahud, Stöckli Bütschwil, 3054 Schüpfen. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3985.

322173. Date de dépôt: 22 octobre 1982.
Philippe Heritier, 12, rue Grenus, 1201 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3988.

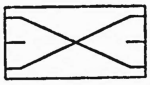
322174. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.
Roland Ducommun, St. Niklaus 109, 4532 Feldbrunnen. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3984.

322175. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.
bijou – X Schmuckvertriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Luitgardstrasse 14, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, Ziergegenstände aus Edelmetallen, Juwelierwaren, Armbanduhren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8067.

322176. Hinterlegungsdatum: 1. November 1982.
Renate Kiehl, rue des Quatres Fontaines, 1261 La Rippe. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3986.

322177. Hinterlegungsdatum: 4. November 1982.
Andreas Hohl, Jaegerstrasse 12, 4058 Basel. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3983.

322178. Date de dépôt: 8 novembre 1982.
M.M.S. International (S.A.), Zone Industrielle, «les bois de Grasse», Grasse (France). – Fabrication et commerce.

Ustensiles à écrire en métaux précieux. (Cl. int. 16)

Poinçon de maître: no 8071.

322179. Date de dépôt: 8 novembre 1982.
M.M.S. International (S.A.), Zone Industrielle, «les bois de Grasse», Grasse (France). – Fabrication et commerce.

Ustensiles à écrire en métaux précieux. (Cl. int. 16)

Poinçon de maître: no 8070.

BBA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 15. Juni 1983, 16 Uhr, ins Bahnhofbuffet Aarau, 1. Stock.

Traktanden:

1. Präsidialadresse.
2. Jahresbericht und Rechnung 1982.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Der Aktienausweis und der Geschäftsbericht können bei der Verwaltung BBA/WSB, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau, bezogen werden.

Busbetrieb Aarau
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Trüb

BBA

Rothornbahn und Scalottas AG Lenzerheide

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 2. Juli 1983, 15 Uhr, im Restaurant Scharmoin, Lenzerheide.

ab 14.15 Uhr: Kontrolle der auf den Namen lautenden Zutrittskarten und Austausch gegen anonyme Stimmkarten am Eingang zum Restaurant Scharmoin.

15.00 Uhr: ordentliche Generalversammung

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1982.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen:
   4.1 Präsident;
   4.2 Verwaltungsrat;
   4.3 Kontrollstelle.
5. Anträge von Aktionären, die dem unterzeichneten Präsidenten bis spätestens 18. Juni 1983 schriftlich eingereicht sind.
6. Kurzreferate der Herren Dr. Thomas Staehelin (Vizepräsident des Verwaltungsrates), Peter Suter (Präsident der Planungskommission) und Albert Niggli (Direktor).
7. Umfrage.

Namenaktionäre sind gebeten, die Zutrittskarten, die auf den Namen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre lauten und nur von diesen persönlich oder von schriftlich bevollmächtigten im Aktienbuch eingetragenen Aktionären benützt werden können, bis spätestens 18. Juni 1983 bei Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, schriftlich zu bestellen.

Inhaberaktionäre sind gebeten, mit der Bestellung der Zutrittskarten (ebenfalls bis 18. Juni 1983 an die erwähnte Adresse) den Nachweis über ihren Aktienbesitz durch eine Bank oder, bei eigener Aufbewahrung, durch Bekanntgabe der Aktiennummer zu erbringen.

Lenzerheide, den 31. Mai 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

Gstaad–Höhi Wispile AG

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, 25. Juni 1983, 14.30 Uhr, im Berghaus Wispile, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1982, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Saldos.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen: a. von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b. der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Dividende für das Geschäftsjahr 1982

Die heutige Generalversammlung beschloss, für das Geschäftsjahr 1982 pro Aktie und Genuss-Schein eine Dividende von Fr. 550.– brutto auszurichten, d. h. nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto Fr. 357.50. Die Auszahlung erfolgt ab 6. Juni 1983 gegen Ablieferung des Coupons Nr. 63 durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; den Schweizerischen Bankverein, Basel; die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und sämtliche schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

Basel, den 3. Juni 1983

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

PAX-Anlage AG, Basel

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 26 wird ab 4. Juni 1983 mit Fr. 5.50 brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

PAX-Anlage AG, St. Alban-Anlage 15, 4002 Basel
alle Generalagenturen der PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Schweizerische Volksbank, Gerbergasse 30, 4001 Basel, sowie deren Niederlassungen
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, place de la Synagogue 6, 1211 Genève 11
Bank Hofmann AG, Talstrasse 27, 8022 Zürich.

Basel, den 3. Juni 1983

Der Verwaltungsrat

Sofincontal SA, Genève

Avenue Krieg 42

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 17 juin 1983, à 11 h., avenue Krieg 42, rez-de-chaussée droite, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport annuel du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice au 31 décembre 1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à partir du 6 juin 1983 dès 10 h., moyennant justification de la possession des actions au siège de la société.

Dès le 6 juin 1983, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport contenant les propositions du conseil d'administration pour l'affectation du résultat net, le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès du siège de la société.

Sofincontal SA

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, le mardi 14 juin 1983, à 11 h. 30, rue de Hollande 6, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève, jusqu'au lundi 13 juin 1983, à 17 h., en échange du dépôt des actions ou d'une pièce justifiant leur dépôt.

Le rapport annuel comprenant notamment les propositions du conseil d'administration concernant l'utilisation du bénéfice net est à disposition des actionnaires à partir du 4 juin 1983 au siège de la société et auprès de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève et de ses succursales de Bâle, Lugano et Zurich.

Genève, le 1er juin 1983

Le conseil d'administration

Oceantrade SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 14 juin 1983, à 11 h. 30, au siège social, route de Florissant 70, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation de ces rapports et comptes de l'exercice.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Affectation du bénéfice de l'exercice.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires devront justifier de la possession de leurs titres.

Le compte de pertes et profits et le bilan, le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice seront tenus à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée au siège de la société.

Génève, le 4 juin 1983

Au nom du conseil d'administration
Le président: I. M. Franco

Rectification

Télécabine Les Diablerets–Isenau SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 15 juin 1983 (au lieu de mardi 14 juin 1983, comme publié dans la FOSC no 125 du 2 juin 1983), à 14 h. 45, au Restaurant d'Isenau, aux Diablerets.

(Liste de présence dès 14 h. 15)

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Divers et propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1982 seront à la disposition des actionnaires dès le 2 juin 1983, à la direction, à Aigle.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 10 juin 1983 auprès de la Société de Banque Suisse, de la Banque Cantonale Vaudoise et du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, Aigle et Les Diablerets.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la télécabine et le chemin de fer ASD le jour de l'assemblée.

Aigle, le 20 mai 1983

Le conseil d'administration

PAX SA de Placements, Bâle

Paiement du dividende

Le coupon no 26 est payable dès le 4 juin 1983 et sans frais par fr. 5.50 brut (dont à déduire 35% d'impôt anticipé) auprès des établissements suivants:

PAX SA de Placements, St. Alban-Anlage 15, 4002 Bâle
toutes les agences générales de la PAX, Société suisse d'assurance sur la vie
Banque Populaire Suisse, Gerbergasse 30, 4001 Bâle (succursales inclues)
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, place de la Synagogue 6, 1211 Genève 11
Banque Hofmann SA, Talstrasse 27, 8022 Zurich

Bâle, le 3 juin 1983

Le conseil d'administration